



*Stein / stone*

*12*

*Sarah Weinberg*

*Langenschwarz Cemetery Project-Team*

*L. Schulein, H. Hoffman, E. Stepak, J. Hallgarten, D. Neustaedter, H.-J. Ruppel, D. Ruppel*

Friedhof in: Langenschwarz lfd. Nr.: 12  
 Grabstein für / gravestone for:  
 Sarah  
 Weinberg geb./born: um/around 1819

aus/from: Langenschwarz gest./died: 04. Jul. 1838

Fotoarchiv-Nr. / photo-no.

Standort-Nr./ place-no.

Behelfszählung: 12/17

Vorderseite / front: hebrew letters / hebräischer Text

Rückseite / backside: - Zeit der Aufnahme / photo taken on: 16.09.2006

Zustand: noch stehend , umgestürzt , zerbrochen , verwittert , stark verwittert   
 standing laying broken weathered extremely weathered

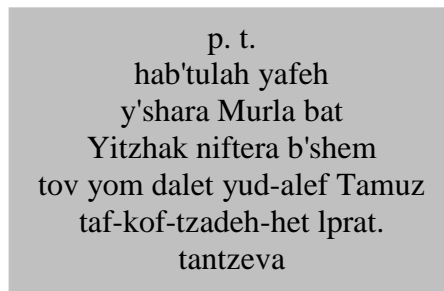
Material: Höhe / high 76 cm Darstellungen / graphics -  
 Sandst. Breite / wide 53 cm Rahmen schraffiert / framework drawn  
 Ausrichtung: Dicke / deep 9 cm eingetieft/concave , erhaben/convex

Inscription: hebräisch  Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben   
 deutsch  Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben

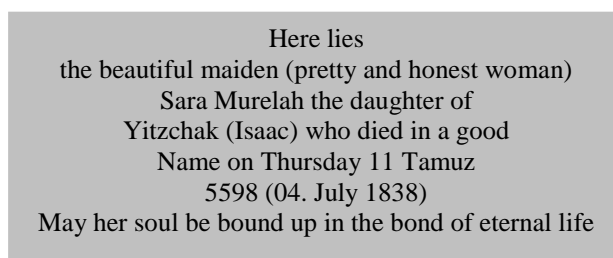
**hebrew / hebräischer Text**



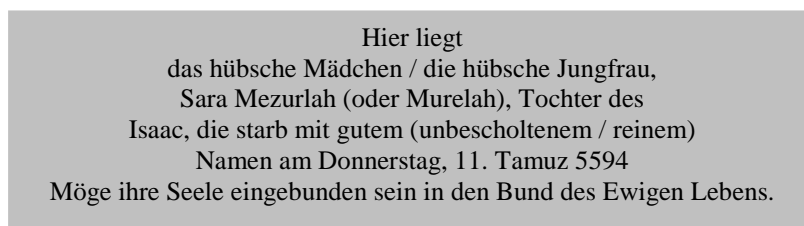
**transliteration / Transliteration**



**english translation / Englische Übersetzung**



**german translation / Deutsche Übersetzung**



**synagogue-registry / Synagogen-Register**

**scripts of the burial-book / Daten aus dem Sterberegister:**

Sara Weinberg, gestorben am / died on 04.07.1838, beerdigt / buried 06.07.1838,  
19 Jahre alt / years old, Eltern / parents: Isac Weinberg (Viehhändler / cattle-dealer) + Gütel Weinberg (Letztere  
ist 'todt' / the last is dead)

**scripts of the wedding-book / Daten aus dem Heiratsregister:**

-----

**scripts of the nativity-book / Daten aus dem Geburtsregister:**

-----

**Bemerkung / further information**

aus den Familienblättern von / out of "family-sheets" of Hans-Joachim Ruppel, Burghaun:

Sara Weinberg (Stein/stone 12):

- geboren um / born around 1819
- Tochter des / daughter of Isac & Gütel
- verstarb am / died on 04.Jul.1838, beerdigt am / buried on 06.Jul.1838
- 19 Jahre alt / years old

Eltern / parents:

Isaak Weynberg, geboren um / born around 1794 in Langenschwarz,

- Sohn des Wolf (Stein/stone 6) und der Reitz (Stein/stone 21)  
(entsprechend der Namensfolge der Kinder zugeordnet!!!) /  
son of Wolf and Reitz (associated in according to naming of the children!!!),
  - verstarb am / died on 15.May.1854 in Rhina,
  - 60 Jahre alt / years old,
  - Viehhändler / cattle dealer
1. Eheschließung um / 1st wedding around 1818 mit/with Gütel, geborene/nee ...(?)
    - Gütel, geboren um / born around 1790, verstarb am / died on 28.04.1834 in Langenschwarz,  
43 Jahre alt / years old (Stein/stone 22)
  2. Eheschließung vor / 2nd wedding before Jun.1825, mit/with Gütel Rothschild ????????

Gütel Weinberg (Stein/stone 22):

- geboren um / born around 1791
- verstorben am / died on 20.Apr.1834, beerdigt am / buried on 21.Apr.1834
- 43 Jahre alt / years old

Geschwister / siblings:

1. Ehe des Vaters / 1<sup>st</sup> marriage of Isaak
  - Rosa, geboren um / born around 1821, verstarb am / died on 19.Aug.1833 (Stein/stone 24)
  - Juda, geboren am / born on 16.Oct.1827, verstarb am / died on 14.Apr.1830
  - Josef, geboren am / born on 19.Oct.1830
  - Hennial, geboren am / born on 07.Jan.1834, verstarb am / died on 04.Jun.1834
2. Ehe des Vaters / 2<sup>nd</sup> marriage of Isaak
  - tot geborene Tochter / dead born daughter am/on 07.Jan.1836
  - Jedda, geboren am / born on 08.May 1837, ausgewandert / immigrated in 1868
  - tot geborene Tochter / dead born daughter am/on 06.Oct.1839
  - Rosette, geboren am / born on 06.Oct.1840, verstarb am / died on 10.Nov.1844
  - Wolf, geboren am / born on 27.Apr.1844, ausgewandert / immigrated in 1860